



## PROTOKOLL GEMEINDERAT KLOTEN

4. März 2014 · Beschluss 114-2014  
F3.6.7 Voranschläge, Nachtragskredite

### Genehmigung Voranschlag 2014 und Festsetzung Steuerfuss (Vorlage 2515)

Auf Antrag des Stadtrates vom 1. Oktober 2013, revidiert am 17. Dezember 2013 und in Anwendung von Art. 19 Abs. a und b der Gemeindeordnung verabschiedet der Gemeinderat folgenden

#### Beschluss:

1. Der Steuerfuss wird auf **99%** festgelegt.
2. Der Voranschlag der Stadt Kloten für das Jahr 2014, bestehend aus Laufender Rechnung und Investitionsrechnung, wird wie folgt genehmigt:
3. Der mutmassliche Netto-Gemeindesteuerertrag zu 100% (ohne Quellensteuer) wird auf Fr. 66'700'000.00 festgesetzt.
4. Die Nettoinvestitionen von Fr. 18'535'000.00 erfahren, durch diverse Kürzungsbeschlüsse des Gemeinderates, eine Verminderung um Fr. 1'080'000 auf Fr. 17'455'000.
5. Die laufende Rechnung erfährt gegenüber dem Antrag des Stadtrates, durch diverse Kürzungsbeschlüsse des Gemeinderates, eine Verminderung um Fr. 2'231'350.40 (Fr. 2'070'350.40 + Fr. 161'000.00).

Zur Deckung des Aufwandüberschuss (Antrag Stadtrat)	
der Laufenden Rechnung von	Fr. 75'435'280.00
abzüglich dem Minderaufwand durch Kürzungen	
(Beschluss Gemeinderat) von	Fr. - 2'070'350.40
und dem resultierenden Minderaufwand	
Abschreibungen (Investitionen)	Fr. - 161'000.00
(nach Kürzungen)	Fr. 73'203'929.60
bei erhobener Gemeindesteuer von <b>99%</b>	Fr. 66'033'000.00
werden zu Lasten des Eigenkapital verbucht	Fr. 7'170'929.60

(Die Konten mit den Kürzungsbeträgen sind im Anhang zu diesem Beschluss.)

Mitteilungen an:

- Stadtrat
- Direktionssekretariat (zuhanden der Kommissionen mit selbständiger Verwaltungsbefugnis)
- Finanzverwaltung (3-fach Original, z.H. Bezirksrat)
- Schulbehörde
- Reformierte Kirchenpflege, Kirchgasse 30, 8302, Kloten (z.K.)
- Katholische Kirchenpflege, Rosenweg 7, 8302 Kloten (z.K.)

Für getreuen Auszug:



Petra Wicht  
Ratssekretärin

## ANHANG

### Kürzungsbeschlüsse des Gemeinderates vom 4.3.14:

#### 12 Gemeinderat

1210.3170	Spesenentsch.	Legislaturechluss; selber bezahlen	-15'000
		Konstitutionierungessen, selber bezahlen	-5'000
	GRPK		

#### 12 Stadtrat

1220.3170	Spesenentsch. GRPK	Kürzung Repräs. Kosten -20%	-19'800
1220.3180	DL Dritter GRPK	Ext. Unterstützg. Strategieprozess 50%	-12'500
1220.3650	Beitr. priv. Instit.  GRPK	Beitrag Landsgemeinde Mitglbeitr. Metropolitankonferenz Unterstützung Gewerbeausstellung 50%	-30'000 -3'600 -20'000

#### 22 Verwaltungsdirektion

2210.3180	DL. Dritter GRPK	Pilotprojekt Staatsarchiv	-72'000
		Dienstl. Dritter bei AKKU streichen	-10'000

#### 32 Finanzen + Logistik

3210.3090	Allg. Personalaufw.  SVP/FDP/EDU	Weiterbildung Kostenbeteiligung 50% Internes Weiterbildungsangebot 50%	-17'500 -19'000
3210.3180	DL. Dritter SVP/FDP/EDU	Projekt Personalbefragung und Div. / Teilkürz.	-26'500
3210.3239	 SVP/FDP/EDU	FreiwilligenbeitragReduktion auf Stand RG 12	-27'490
3250.53/3140	Baulicher Unterhalt SVP/FDP/EDU	Ersatz Turnhallenboden Hinterwiden	-105'000
3250.55/3140	 SVP/FDP/EDU	Sanierung TurnhallenbodenSpitz Primar	-110'000
3250.75/3140	 SVP/FDP/EDU	Ersatz/Neugestaltung Spielbereich Kiga Obstg.	-100'000

3260.21/3140	Baulicher Unterhalt GRPK	Fak. Gefahrenmeldesystem 50%	-17'500
	GRPK	Erstellung Personaldusche	-15'000
	GRPK	Reinigung Natursteinfassade	-12'000
3270.3110	Anschaff. Mobilien	IT Drucker, PC, Monitore, Public WLAN usw.	-104'300
<b>42 Einwohnerdienste + Soziales</b>			
Keine Anträge			
<b>52 Lebensraum + Sicherheit</b>			
5210.10/3660	Beitr. an Private GRPK	Vernetzungsprojekt Gerlisberg	-30'000
5210.20/3660	Beitr. an Private Energienstadt GRPK	Mobilitätskonzept Bonuspass Anschaffung Elektrofahrzeug Anschaffung Elektrovelos Wiederkehrende Kosten Unterhalt	-42'000 -42'200 -17'500 -8'000
5230.10/3110	Ansch. Mobilien GRPK	Ersatzfahrzeug Traktor Brücke für Traktor Reparaturen sind alleweil möglich	-120'000 -3'000
5230.10/3130	Betr. Verbrauchsm.	Weihnachtsbeleuchtung	-100'000
5230.10/3140	Baul. Unterhalt GRPK	Buswartehallen Grubenstrasse	-30'000
5230.10/3180	DL Dritter	Planung Gesamtverkehrskonzept	-60'000
5230.20/3140	Baul. Unterhalt GRPK	Akkustische Massnahmen Musikwerk	-90'000
5260/3110	Ansch. Mobilien GRPK	Zweite Motorspritze	-26'000
5270/3110	Ansch. Mobilien GRPK	Ersatz Polizeifahrzeug	-76'500
5270/3180	DL Dritter SVP/FDP/EDU	Verkehrsgutachten Tempo 30 Zonen	-15'000

5277.10/3640	Beitrag Wirtschaft GRPK	Versuchsbetrieb Ruftaxi für Gerlisberg	-35'000
<b>62 Bildung + Kind</b>			
6205/3193	Schulverwaltung SVP/FDP/EDU	Organisationsprojekte 50%	-10'000
6210/3190	Allg. Sachaufw. SVP/FDP/EDU	Jahresschlussessen, Geschenke 50%	-15'750
6210/3193	Schulbehörde SVP/FDP/EDU	Organisationsprojekte	-15'000
6218/3193	Musikschule SVP/FDP/EDU	Organisationsprojekte ges. Kostenstelle	-13'560
6230.01/3193	Primar allg. SVP/FDP/EDU	Organisationsprojekte Primar	-6'600
6231.02/3193	Organisation SVP/FDP/EDU	Organisationsprojekte Sekundar	-2'350
6231.42/3110	Mobilien SVP/FDP/EDU	Anschaffung Mobilien	-42'500
6270/3110	Krippe Looren SVP/FDP/EDU	Ersatzbeschaffung Möbel	-12'500
6280/3193	Jugendarbeit SVP/FDP/EDU	Wiederbelebung Jugendarena	-8'000
<b>72 Freizeit + Sport</b>			
7220.10/3010	Löhne SVP/FDP/EDU	Lohnkosten Personal 50%	-84'000
7220.10/3100	Büromaterial GRPK	Konto Kosten Videoclip	-7'000
7230.10/3140	Baul. Unterhalt  GRPK	Turnhallenboden Türersatz / Schluelfweg	-90'000 -35'000
7230.30/3110	Mobilien GRPK	Installation Infobildschirm	-12'000
7240.10/3150	Unterh. Mobilien GRPK	Ersatz Umgebungsleuchte	-38'000

7250.10/3110	Mobilien GRPK	Ersatz Solarien	-32'000
7260.10/3150	Unterh. Mobilien GRPK	Ersatz Tische Konferenzraum	-88'000
7290	Stadtbibliothek SVP/FDP/EDU	Reduktion Aufwand 5%	-18'476

## 82 Gesundheit + Alter

Keine Anträge

<b>Sachaufwand</b>	<b>3100:</b> GRPK	Pauschaler Sachaufwand	- <u>102'224.40</u>
<b>TOTAL</b>			<b>2'070'350.40</b>

## Investitionsrechnung

340/5030.051	Zentrum SVP/FDP/EDU	Schluefweg, Sanierung Lüftungsanlagen	-150'000
340/5030.112	Stadion SVP/FDP/EDU	Schluefweg, Beschallungsanlage	-400'000
340/5060.051	Zentrum SVP/FDP/EDU	Schluefweg Gebäudeleitsystem	-250'000
340/5060.250	Ruebisbachhalle SVP/FDP/EDU	Ersatz Hallenboden	- <u>280'000</u>
<b>TOTAL</b>			<b>1'080'000</b>